

# ЕВРОПЕЙСКИ НАДЗОРЕН ОРГАН ЗА ЗАЩИТА НА ДАННИТЕ

**Изпълнително резюме на становището на Европейския надзорен орган по защита на данните относно предложението на Комисията за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно европейска мрежа на службите по заетостта, достъп на работниците до услуги за мобилност и по-нататъшно интегриране на европейските пазари на труда**

(Пълният текст на настоящото становище може да бъде намерен на английски, френски и немски език на уебсайта на ЕНОЗД [www.edps.europa.eu](http://www.edps.europa.eu))

(2014/С 222/05)

## 1. ВЪВЕДЕНИЕ

### 1.1. Консултация с ЕНОЗД

1. На 17 януари 2014 г. Комисията прие предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно европейска мрежа на службите по заетостта, достъп на работниците до услуги за мобилност и по-нататъшно интегриране на европейските пазари на труда (наричано по-долу „предложението“) <sup>(1)</sup>. На същата дата Комисията изпрати предложението на ЕНОЗД за консултация.
2. ЕНОЗД изразява удовлетворение от факта, че бе проведена консултация с него във връзка с това предложение преди приемането му и че му беше предоставена възможност да отправи неофициални коментари до Комисията. Комисията взе предвид няколко от тези коментари. В резултат на това предпазните мерки за защита на данните в предложението регламент бяха засилени. ЕНОЗД също така изразява удовлетворение от факта, че в преамбюла бе включено позоваване на консултацията с ЕНОЗД.

### 1.2. Цел и обхват на предложението

3. Целта на предложението е „насърчаване на достъпа на работници до услуги за подпомагане на трудовата мобилност в рамките на ЕС, като по този начин се подпомогне справедливата мобилност и се увеличи достъпът до възможности за заетост в целия Съюз“ <sup>(2)</sup>.
4. Целта на предложението е да осигури преразгледана и актуализирана правна рамка за функционирането на портала за професионална мобилност EURES <sup>(3)</sup>, който функционира от известно време. Чрез предложените правила също така ще бъдат въведени основни промени в начина, по който порталът функционира понастоящем.
5. В сегашния си вид порталът предлага инструмент, който помага на търсещите работа лица да намерят работодатели и на работодателите да намерят лица, търсещи работа, в рамките на целия ЕС пряко чрез портала по начин, който е много подобен на частните уебсайтове за търсене на работа. Лицата, търсещи работа, могат да се регистрират и да публикуват своите автобиографии в портала. Потенциалните работодатели на свой ред могат да получат достъп, да разглеждат и търсят в уебсайта съответстващи профили, когато желаят да попълнят свободни работни места. Порталът за работни места EURES се управлява от Комисията и се поддържа на сървъри на Комисията.
6. Предложените промени включват мерки, с които да се помогне за увеличаване броят на свободните работни места, както и на базата данни с кандидати, налични в EURES. Освен това чрез тези мерки се увеличават възможностите на портала автоматично да намира съответствия между свободните работни места и заявляванията за работа.
7. За тази цел настоящата система за пряко регистриране на автобиографии и свободни работни места ще бъде заменена/допълнена от система, в която публичните служби по заетостта и други „оправомощени“ служби по заетостта (т. нар. „партньори на EURES“) ще осигуряват достъп чрез EURES до ограничен и подбран набор от „съответстващи“ и кодифицирани данни, извлечени от базите данни с автобиографии и свободни работни места, с които разполагат.

<sup>(1)</sup> COM(2014) 6 final.

<sup>(2)</sup> Обяснителен меморандум, раздел 1.1.

<sup>(3)</sup> Вж. <https://ec.europa.eu/eures/home.jsp?lang=bg>

8. Например те ще включват категории данни като съответна професия или умение, образователна степен, езикови умения, свидетелство за управление на моторно превозно средство, брой на годините трудов стаж, естество на договора (постоянен или временен) и местонахождение на работното място. Предоставянето на тези данни на EURES от страна на кандидата (данните са извлечени от данните в автобиографиите) ще бъде обект на изричното съгласие на съответните лица.
9. Списъкът на организациите, които редовно добавят данни в системата, ще включва не само „публичните служби по заетостта на държавите членки“, но и други „оправомощени“ партньори на EURES. С други думи, мрежата EURES ще бъде отворена за участие от страна на всички служби по заетостта, независимо дали са публични или частни, които отговарят на определен минимален набор от критерии (посочен в приложение 1 към предложението).
10. Благодарение на своя инструмент за намиране на съответствие се очаква регламентът да даде възможност на портала EURES да „осигурява добро автоматично намиране на съответствия на портала EURES между свободни работни места и автобиографии във всички държави членки, като е налице превод на всички езици на ЕС и разбиране за умения, компетентности, квалификации и професии, придобити на национално и браншово равнище“<sup>(1)</sup>.
11. Процесът, водещ до намиране на съответствие, може да бъде инициран от всеки от партньорите на EURES. Ако съответствието е положително, изискалата го организация ще получи списък на съответстващите профили на кандидати<sup>(2)</sup>. По правило обаче списъкът не съдържа имената, действителните автобиографии или други лични данни на съответните кандидати. Те могат да бъдат получени при поискване от партньора на EURES, който е предоставил данните на портала EURES<sup>(3)</sup>.

### 3. ЗАКЛЮЧЕНИЯ

38. ЕНОЗД изразява удовлетворение от внимателното разглеждане от страна на Комисията на правото на защита на личните данни при изготвянето на предложението. По-специално в предложението се изисква изричното съгласие на съответните работници и се вземат предвид правата на субектите на данни, включително правото им да получават достъп до своите данни и да ги коригират. В допълнение към това, в предложението не се изисква специално, нито се насърчава търсенето в интернет и в действителност в това отношение в обяснителния меморандум се обръща повишено внимание на съответната защита на данните.
39. Препоръчваме определени допълнителни подобрения в настоящото предложение:
  - би могло да се добави съображение, в което да се обясни понятието „конкретност на съгласието“ в член 14, параграф 3,
  - в член 15, параграф 3 след изрече „заявления за работа и автобиографии, предоставени на портала EURES“ би могло да се добави изрече „в съответствие с член 14“,
  - в член 17, параграф 4 следва да се посочва „достъп до информация“ вместо „достъп до обща информация“,
  - към проекта на регламента би могло да се добави конкретна материалноправна разпоредба или съображение, в която/което да се изисква принципът за защита на данни при проектирането да се прилага при развитието на портала EURES. Освен това би било полезно в материалноправни разпоредби или поне в съображения да се предоставят и допълнителни насоки, както е посочено в настоящото становище,
  - в регламента следва да бъде по-ясно конкретизирано кой може да има достъп до базата данни и при наличието на какви предпазни мерки,

<sup>(1)</sup> Обяснителен меморандум, раздел 1.4.

<sup>(2)</sup> Както е посочено в параграф 8, профилите ще включват категории данни като съответна професия или умение, ниво на академични постижения, езикови умения, свидетелство за управление на моторно превозно средство, брой на годините трудов стаж, естество на договора (постоянен или временен) и местонахождение на работното място, които ще бъдат достъпни в EURES.

<sup>(3)</sup> С оглед на посоченото изглежда кандидатите могат да решат също така да предоставят на портала пълните си автобиографии. Освен това те могат също да добавят информация в полето за свободен текст, която да придружава стандартната кодифицирана информация, която се появява в резултатите, когато се използва инструмент за намиране на съответствие.

- също така в текста на регламента следва да бъде направено допълнително пояснение относно начина на функциониране на автоматичното намиране на съответствия. При всички случаи в регламента следва да бъде уточнено — освен ако даден работник не избере да направи пълната си автобиография достъпна в EURES — че търсещите в портала EURES лица няма да имат пряк достъп до имената, автобиографиите или други лични данни на кандидатите, които позволяват прякото им идентифициране, а само до списъка с ограничен и подбран набор от „съответстващи“ и кодифицирани данни, получени от базите данни с автобиографии, с които разполагат,
- накрая, в предложения регламент следва ясно да бъдат определени целта на обработването и приемливият обхват на по-нататъшното използване на данните.

Съставено в Брюксел на 3 април 2014 година.

Giovanni BUTTARELLI

*Асистент към Европейския надзорен орган по защита  
на данните*

---